

能師父: 917-275-8838 電 話:917-515-1908 917-771-7355

13346 Briar Forest



或電: 713-779-2288

ONG CITY MAL

MALL LỚN NHẤT CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI HOUSTON Special Big Sale This Week !!!

(On Sale FEB. 15 - FEB. 21, 2017) HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072 HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014

\$1.00For3Lb \$2.49/Box

Phone: 281-575-7886

HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089

\$1.99/Ea

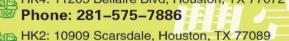
Phone: 281-537-5280

713-501-0368

Phone: 832-804-7273







Phone: 281-484-6100

HK5: 9820 Gulffreeway, Houston, TX 77034

\$4.99/Bag \$1.00For4Lb \$2.99/Can



832-339-0822



S07 HONG KONG香港超市5C 40



\$0.79/Lb

assified A



Email: cla@scdailv.com

832-399-1355



JUNION IN COLUMN TO THE THE STATE OF THE STA				
週數Week	一週	二週	三週	一月
格數Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

Place Your AD

Saturday:

9am.-12pm

上午九時至十二時

100

Restaurant Hiring

堂吃外賣店

位1960/45號

誠請

熟手**接電話兼打包**

意者請電

646-420-8897

吃

外

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call電部 [281-498-4310] **Business Hours:** Monday-Friday:

Fax (傳真): 832-399-1355 8am-5pm

Email (電郵): cla@scdaily.com

上班時間: Click止網: today-america.com 週一至週五: 上午八時至下午五時

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

麦南新聞刊登

e-Newspaper:www.scdnews.com

English Title (1unit): 12 letters

English Text (1unit): 130 letters

● Deadline : Monday~Friday 2:30pm Saturday -----10:00am

Pay in advance

We accept credit cards / check / cash

No refunds if you stop ad.

Not responsible for ad text provided by customer

Legal ads must provide ID & signature

If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.

*Any dispute over ad we reserve the right to stop ad

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。 ※English title: 12 letter English content: 120 letters

▶廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任

▶廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責

請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

▶本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code ,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

*堂吃外賣中餐

位 Memorial 老美區

誠請 外送員,企檯

Part time/Full time

意者請電:

713-376-3498

堂吃外賣店

『高薪』聘請

熟手炒鍋一名

意者請電:

917-216-6056



*Buffet店請人 立 249/1960 Tomble 🗟 誠請有經驗

熟手傳菜員一名 薪優,可提供住宿 意者請電:

832-980-8868

*糖城堂吃老店

誠聘**企檯**

全工或半工均可

有企檯經驗者優先

要求英文好,

熟練接聽電話

意者請電: 281-323-9700

*中餐Buffet店

離中國城10分鐘

誠請

油鍋,炒鍋,看檯

誠請 炒鍋,外送員,企檯 Busboy, Busgirl 意者請電

堂吃外賣店

學生短工亦可. 請電 626-757-6235 832-242-1406

626-757-8603

713-732-4907 中日餐館請人

Restaurant Hiring

奥斯汀堂吃店

堂吃外賣店,誠請

熟手炒鍋一名

包食宿,薪優

人事好相處

意者請電

100

吃

*中日餐館請人 誠請熟手企檯 Full time / Part time 位8號,近290

713-857-3610

意者請電:

Wait Staff

713-432-1858

5317 Bissonnet

Bellaire City, TX 77401

壽司吧請人

281-469-7888

付 River Oak Center

誠請●前檯小姐 ●有經驗企檯 需英文流利,態度親切

713-528-4288

有意者請電

*MIYAKO

日本餐館,誠請有經驗

會英文的壽司師傅

*有健康保險和年假

需工卡。薪優面談。

立Woodlands,誠徵

●快手壽司師傅

以上包吃住

意者請電:

713-392-5206

Course Tutorial

*誠聘愛心褓姆

家住 Post Oak area,

照顧新生嬰兒及簡單

煮飯,每周一至周六,

需有經驗,勤勞,乾淨,

體健及會開車.

有意者請電並留言

281-980-7803

*誠聘鐘點工

位Memorial區

煮一頓晚餐及家務

(喜歡做飯)

下午2點-6點

意者請電:

832-662-7830

●壽司學徒

1000

高級中日餐館請人

立Kingwood高檔區,聘全職/半職 中餐大廚 二廚,油鍋兼打雜,日本餐師傅及助手, **調酒師,經理**英文熟練**男女服務員**(小費好) ※每天中國城有班車接送. 可提供住宿. 281-455-5555 中英

346-702-2292 粵語

100 位8號和10號往東

誠請熟手炒鍋

意者請電:

*堂吃外賣店

位6號/529

832-353-0329

*堂吃外賣店 位 59 號北/8 號好區

誠請熟手炒鍋 有住宿. 意者請電: 281-458-8818

713-922-8497

*KATY中日餐 全工**熟手炒鍋,幫炒** 半工**送外賣**

半工**接電話**及**企檯** 半工 Sushi 師傅 意者請電:

100 日餐請人

Restaurant Hiring

917-742-6780

*中日餐館請人 誠聘

Cashier 兼企檯 需英文流利

意者請電:

832-539-6982

NOW HIRING *高檔日本餐館 The Woodlands Jpscale Japanese rest. is hiring **Sushi Helper** Sushi Man

estaurant is hiring exp Hibachi Chef ,Sushi Chef & Kitchen Chef.

713-966-9991

high- toned Japanese

f interested, please call

Hourly paid \$15/hour

*路州日本餐館 誠徵鐵板師傅 位路州Lake Charles Houston 近郊 日本高級餐館 薪優,包住. 誠請

有意者請電:

1000

誠徵鐵板師傅,需 有身份,**有經驗經理**.

337-660-8831

Course Tutorial

Victoria City 高級日餐

位 Kroger 超市內 招聘Sushi Chef 位 League City

有經驗,工卡,會英文 寺優供膳宿.意者請電

專業資深老師

Home

Service

家庭服務

*通勤家務助理

家位Heights

TX 77008

做飯及簡單家務

200

意者請電: 832-857-5785

832-738-7489

私人家教,翻譯

英文:GRE,托福,雅思 音標,語法,公民等培訓 公民考試題目學習 立學校執教經驗.各項

補習中文、英文,及

中文:課堂和線上課程 另:品酒課,專業品酒師 中英文授課.地點:中國城 /N-45@8號/Up-Kirby. 翻譯服務.電:Melanie 🗄 Lucy**832-614-0545** 281-323-9939

也可到府補習.美國公

-對一敎學,認眞負責

*月子中心請人 誠招**長期住宿月嫂** 名,工資面議, 需工作認眞負責, 有愛心和包容心。

832-359-5666

聯系電話:

*請做飯 休斯敦明湖二老

周一到五, 10am - 1pm 洗煮飯菜,事後淸潔 -小時\$15,台菜優先 意者請電或留言

281-265-3204

愛爾灣月子中心 渡假村式的湖景別墅 舒適,寧靜.專業人員 24小時的細心照料!

713-410-2238 微信: usababy333 ●另聘月嫂 一天辦證

Japanese Rest. 新張日本拉麵店 Japanese Reman Hiring

is hiring Sushi Man, Server 8236 Kirby Dr. #200 **高新**誠聘●拉麵師傅 Houston, TX 77054

意者請親臨或電: Please call: 6345 Westheimer 832-693-6562 713-781-6300

高級日本餐館 日本餐館誠請

炒鐵板師傅,企檯 及 **中餐炒鍋師傅**.您想在 餐飮業找輕鬆的工作嗎?

現招日餐炒鐵板 及**企檯學徒 E: 832-875-8084**

及做簡單家務.

做飯及淸潔衛生

日本餐館請人

尋求合作伙伴

位 Katy 區, 誠請 ●熟手 Sushi Man ●熟手日餐企檯

位於3645 FM1960

●廚房幫工

●經理 ●企檯

有經驗者優先.請電

832-768-8908

需可報稅. 請電: 713-820-7402 832-232-1001

★中文速記班現正招生★

是中國大腦聯盟成員,曾被國內電視台以及 學校邀請做采訪以及表演,培訓過衆多學生, 見創辦超強中文速記培訓班,團隊原創技術挑單 腦記憶極限,好東西經得起檢驗,可冤費試學 滿意報名,報名後7天內無條件退款.招生對像 6-12歲兒童(爲保質量,小班教學,名額有限)

給孩子一個愛上中文的機會 諮詢電話及微信號:832-205-1619 (林老師)

誠聘住家褓姆 請刊登 家住 Memorial 區 美南新聞 照顧9個月大小孩

意者請電: 281-746-8679

832-484-8581 誠聘糖城管家 復健生活助理 住家或通勤均可

要求爲人勤快誠實 會針灸按摩優先. --周工作6天 電話832-614-3633 薪優. 意者請電

簡訊832-743-7822 713-505-5035

每周工作6-7天

下午1-7點. 擅烹飪

愛之源專業月子呵護中心

●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心阿護您母子平安

▶司機協助您完成購物,醫院,證照 歡迎參觀或諮詢:832-359-5666

*堂吃外賣店

工作輕鬆,老闆和氣

不限年齡及經驗,

美國探親打工者亦可

工資\$2200,包吃包住

網路好,個人單間住宿

307-480-0121

中/日餐館請人 Restaurant Hiring



100

Austin 中日餐館,薪優

●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400

●Sushi Chef (壽司師傅)

● Kitchen Helper (廚房幫手)

●Waitress (企檯)

'路州日餐請人

雛休士頓2小時車程

企檯,、洗碗打雜、

Sushi 學徒,鐵板學徒

以上包食宿. 請電

337-764-7736

~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~ 意者請電: 512-639-9599

*日餐鐵板店 *日本餐館請人 位 Katy 區,誠請 『高新』聘請 Hibachi Chef, 企檯 有經驗 Sushi 師傅

有經驗,會英文, 位 New Orleans 位附近者優先. 新奧爾良.提供吃住 意者請英文電:經理 有意者請電: 713-518-8869

504-275-9928 347-302-6200

日本餐館請人

熟手鐵板師傅 中餐經驗接外賣前檯 ●熟手企檯 曲鍋、炒鍋、壽司師傅

●熟手甜不辣師傅 離中國城25分鐘 意者請電:

718-530-8823





Rollup Banner 海報展示架 281-498-4310

萌娃月子中心

近糖城大華,大湖邊豪宅

資深婦幼保健醫生 24小時悉心呵護! 832-798-0387 微信:Benwu1121 www.txbabycenter.com ●招聘月嫂.快速辦証

●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。 ●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。

●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。

歡迎諮詢參觀:832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ號: 34056914

分類廣告 発見見渡

Baby Center

休斯頓安馨月子中心

●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA

●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。



Housekeeper

-周工作5天 意者請電: 585-771-7496 德愛月子中心

歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin

●另聘護理人員

急州老字號月子中心

月子服務

Baby Center

▶休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣 ▶專業廚師提供南北方台式料理.

微信WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weeblv.com



*招聘外貿人員

數名,要求

英文好,易溝通

有農業經驗更佳

有意者語 Email 或電

auspiciousch

@gmail.com

281-501-9263

*誠徵女性會計

會計師事務所徵人.

通中英文,會廣東話更

佳, 具會計背景,

全職或半職均可

*地產管理助理

西南區房地產管理公司

誠聘**有經驗助理**一名

需英文流利,有工卡.

工作近中國城. 自備

交通工具,全工或半工

意者請電:

713-995-5995

*美日能源公司

誠徵業務人員

肯吃苦者.略英文

有無經驗均可.

收入高.詳情請電:

346-368-6406

*裝修公司請人

需有裝修的經驗,

*傢具店招聘

832-490-0165



Company Hiring

*針灸診所請人

*診所聘前檯 位中國城 需中英文流利,有工卡 有經驗者優先 意者請 Email 或電 Leazheng66

@gmail.com 832-762-5532 *衣廠請車衣員 請有經驗懂工業用車

木市北部 Woodlands 🗟 位 Stafford 車衣廠,誠 環境優雅,無加班和熬夜 聘50歲以下女按摩師, 衣機的車衣員,需會 車直線,縫級,拉鍊等. 有責任心,好人品,簡單英 自備交通工具,每週 文會中式按摩,無執照可 保底+分成,住附近優先 工作40小時.略英文 **1**: 832-838-4444 **電:281-242-1226**

醫務診所誠聘 *千賓汽車徵人 前檯工作人員。 ●引擎部門經理: ●牙科助理(無經驗者 中英文流利 可提供培訓). 以上中英 需有相關經驗. 文流利,誠懇,認眞,負責

●辦公室文員:需中英 工作氛圍良好,穩定, 文,主要電腦輸入. 公司福利佳,待遇優厚 **電:281-776-0800 13:618-789-3150** 食品公司請人 誠聘**男倉庫經理**

*Office Coordinator

Immediate opening for

import and distribution company.

Fluent in English, proficient at MS office

and desire to be professional in distribution

and import business.

Please call: 713-876-6681

or Email: buresovat@gmail.com

*A Leading Kitchenware Company

is seeking,

Sales order & invoice processing, Communicating

with customers. Fluent in English, excellent in MS.

Purchase order monitoring, project scheduling

& lead time controlling, sampling, data entering.

Hard working, team worker, and self-motivate.

Please email your resume to

henryc@thundergroup.com

●Customer Service Rep. (TH17121)-

Office Leader (TH06113)-

Fluent in English.

Fluent in English, Excellent in MS.

•Warehouse Worker (TH17129) -

Good salary, insurance, and benefit.

Work location: Houston, Texas.

需中英文流利, 有經驗優先. 地點: 59 / Kirkwood 應聘者需備個人簡歷 意者請電: Jason 214-886-0162

*安防進口商 誠聘英文好 Indoor Sales person

有經驗者優先. H1B sponser. Email: hiring.tx@ easterncctv.com **=:347-556-9203**

停車費公司支付. 7322 Southwest Fwy Arena Tower I–Suite1700 Houston, TX 77074 281-818-1817

建材公司請人

Internal Sales/

*公司請人

誠聘銷售助理

Sales Assistant

工作地點:Stafford,TX

有保險,薪資面議

請電或 Email: Kyle

burgessking@yahoo.com

408-904-9718

*路州廚櫃石材

『薪優』誠請銷售員

需英文流利,有責任心

底薪+高提成.另請

●廚櫃石材安裝師傅

提供住宿(環境好)

意者請電: John

985-856-6860

*美爾康公司

招經銷商、代理商

和網絡代購商.需面診

Customer Service 1-2名 ●倉庫管理: 2-3人 意者請將簡歷 Email: victorusa2000

會木工和磁磚, 馬上可以上手. 有意者請電:

@yahoo.com

281-250-6623 *廣告器材公司 招聘●出納一名

●前檯接待兼雜務 以上英文好.有身份 有意者請電: 346-772-8398

有財務工作經驗,

誠聘全職 誠請全職營業員 1. 票務助理 2. 會計助理

*王朝旅遊

@yahoo.com

能獨立操作更佳.

位中國城,誠聘

●廚房幫工

周一到周五

意者請電:

×幫外國護士拿證

●司機

需英文好 薪優面議. 懂國/英語,電腦 意者請電: 傳簡歷: aat68aat

*貿易公司誠聘 *Office請助理 全職Bookkeeper1 top 2全工/半工,有責任心。 要求細心,有耐心,責任心 可培訓,中英文流利, 熟悉辦公軟件,Quickbook

優先,需有合法工作身份. 簡歷至: david@ tianfuinternational. com

等..需盡快上崗,有經驗者

意者請Email或Fax: gmpinc@ymail.com 713-952-3605 *誠 聘

*食品公司請人 誠聘一名人員 要懂 QuickBook,需 有經驗,工作認眞謹愼 有意者請電或傳真: 713-222-9262 (T)

713-222-9516 (F) 281-781-9389 美甲店請人 高薪工作 海關報關師與國稅 誠招大工及小工 **稅務師**執照考試培訓 需有美甲執照

分帳+小費 位於Galveston 意者請電: 347-280-8499

*辦公必備技能 QuickBooks與Excel 培訓. 電肯維: 1888-939-6996

●招櫥櫃、大理石熟練工, 月薪\$6000,包住,不包吃,每周日休息

要求有駕照,會開車,能報稅。)另招**半熟手**,要求有做裝修基礎

Baton Rouge 櫥櫃公司

可培訓,基礎工資\$3600起步! 電話:504-491-6493 劉先生

Needs Project Assistant

Preferred Industrial Engineering background Involving in Vendors Coordination, QC/QA Read and write Chinese and English Bachelor Degree or above Good Benefit Send resume to: barrykuan@gmail.com | Email resume: employing.hr@gmail.com

*公司誠徵 業務/辦公室助理

公司近城中區, 能英文聽說讀寫, 有經驗者爲佳. 意者請寄履歷表至:

Teng_cathy @hotmail.com

*櫥櫃公司招聘 長期裝修工人 安裝廚櫃大理石檯面 小工:\$90起,包吃住 大工:工資面議,包吃住

地點位路州. 意者請電: 周先生 626-586-7088

*快遞公司招工

工作地點中國城,

能報稅,全職早10晚6

熟練操作電腦和手機

中文打字速度快,熟悉

Office 軟件,會開車.

有意者加微信號

具合法工作身份,適合 中年婦女. 傳眞履歷: 713-779-8472

> *建築公司招聘 全職文員助理 需精通電腦操作 有會計經驗者優先 男女不拘,中英文流利 意者請電郵簡歷至

> > Company

Hiring

awper78@yahoo.com 39494913



*裝修請人

誠請有經驗的磁磚師傳

生手免談,熟手薪優.

有意者請電:

281-827-7773

Importer@SW Houston

2+ years working experience

誠聘執照美髮設計師

中國城,誠請專業有執照美髮設計師, 高底新保障+抽成,

在中國城有基本客源者優先 獨品剪燙染,美髮美容甲 Beauty Salon

意者請電: 347-558-5440

●另有美髮椅出租

*徴採購專員International Buyer

Fluent in Mandarin speaking & writing

*美國味全股份有限公司誠徵

●A牌大貨車駕駛一名

中英文說寫流利,細心,敏捷

有合法工作身份

傳眞簡歷:713-690-3678

Email: jerryl@weichuanusa.com

*Experienced Accountant

SW Houston Import and Export company

1. Must have 5 years or more experience.

needs an experienced accountant:

2. Computer proficiency

3. Detail oriented.

●會計文員一名

15+ years working experience

4. Accounting degree preferred.

- 5+ yrs purchasing experience
- Require oversea travel (25%) & long—term commitment We offer Medical, dental & vision insurance & a retirement plan Email resume and pay history to jobads301@gmail.com

1.大專以上學歷,中英文聽說流利。 2.善於與人溝通,具有服務意識。

國航休斯敦營業部誠聘航站業務員

A STAR ALLIANCE MEMBER

ME AIR CHINA

3·能熟練使用WORD、EXCEL等辦公軟件。

4.能夠根據航班時間在周末、節假曰、早晚時間上班,

工作地點在休斯敦喬治布什國際機場。

5.性別不限,有航空公司或航空地面代理工作經驗者優先。

6. 具有美國合法工作身份。 截至日期為 2017年2月28日。

有意者請將個人簡歷發至:apcaiah@gmail.com

Interactive 政府資助互動英語學校,招聘行政助理

和樂公司

『薪優』誠聘業務專員

中、英文流利,通越南話尤佳; 知電腦操作;需跑外州 待優,享醫療保險,有薪假期,

及401K 退休計畫 工作地點: Houston, TX

意者請將履歷表傳眞至: 201-434-2540

or E-mail to:

RECRUIT@WELLUCK.COM

Job Openings Available!!!

We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.

Sales Representatives Technical Support Accounts Receivable

Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance. Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com

Interactive 英語互動技術學院,提供二年制大學認證課程 現招聘雙語(中文及英文)行政助理: 寫作及□語必需流利, 有銷售經驗及拓展社區業務者為佳, 偶而能在傍晚時間工作.

意者請將履歷發至: Ms BRyson cbryson@ict.edu 或親臨: 2950 S. Gessner,Houston,TX 77063

*賺錢布菲店售

己經營多年德州大型

賺錢 Buffet 店出售

地點佳,生意好,租金低

因股東不合出售

位 Beaumont. 請電:

832-744-0152

生意5萬6~6萬2

地點好,生意穩定 東主另有他業出售

有意者請電:

281-392-8811

787-413-6750

●另請企檯 中越餐館出售



履歷請 Email 至: Abraham Chua achua@financialguide.com

3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042 ※財務代表爲獨立承包商,而不是萬通互惠理財公司及子公司或者 L1016480290[exp0717][TX]



*奶茶店轉讓

位休十頓中國城

敦煌廣場

生意穩,設備齊全

小本投資,回報快

意者請電:

803-956-0888

*中餐館廉讓

萬能人壽保險 (老牌人壽保險公司首家推出:6合一) 保險,投資,醫保,醫護,教育,養老金

重病、慢性病、意外致殘, 可提前使用死亡賠償金。 也可作爲退休養老金,終生拿錢,永不報稅

請來電諮詢:832-274-7897



堂吃外賣店急售

*漢堡(老)店出售 近Downtown **Burger shop for sale** 獨立建築,3800呎 立Downtown 30多年 **美堡老店,出售\$55,000** 好區,客源穩,生意佳 股東不合,忍痛割讓 電或訊息 Text/Call: 機不可失.意者請電: 713-907-5593

Dairy Ashford / I-10

832-681-0715

適合家庭經營. 請電: 832-348-0335 832-798-5436 布菲餐館出售 泰國餐館出售

萬呎布菲餐館出讓, Energy Corridor 白人區 2100 呎,裝璜佳,賺錢店 東主退休,售10萬, 租\$7000, 利潤高 仍在營業中. 歡迎 預約看店議價.英文電 保證不需一年回本 歡迎來電洽: 832-877-4274

575-442-9573

因股東不合出售

*中餐館出售

Hempstead,TX 77445

290/Hwy6, 3500 呎,

生意3萬5-4萬,

新裝地板及抽油煙機

位新墨西哥州,

堂吃外賣中餐館 中餐館出售 出售 学吃外賣店中餐館 位Spring 生意5萬-5萬5 地點好,潛力大

有意者請電: 832-339-8939

歡迎看店議價 意者請電: 832-902-9664

出售.位45公路往北 離中國城1小時車程 蒙古+日餐烈酒牌 因另有它業,人手不足 無力經營.意者請電: 713-574-0178

Restaurant

For Sale

可加做中式快餐.

小型海鮮餐館售

近Pasadena1000 IR

27年老店,生意穩,,

設備齊全,歡迎看店

有意者請電:

832-738-5155

蒙古鐵板日餐

*賺錢Buffet店售|堂吃外賣店轉讓 位45號南,Webster區 壽司鐵板 Buffet 店 於2010年開張 生意穩定,因人手不足 誠意轉讓.非誠勿擾. 出價即(急)售. 請電:

832-228-8109 *三明治店出售 Hamburger & Deli 位W. Alabama 近 Galleria

距中國城10分鐘 己經營27年老店 請下午2:30後電: 281-827-1419

中餐廳出售

老店, 位於路易斯安納州 中餐堂吃兼外賣 可租/可售/連地租售 生意穩定,設備齊全 有意者請電: 985-264-6773

中餐館出售 位西北區,老店

設備齊全, 3000多呎 有意者歡迎看店 機會難得.意者請電 713-466-5056

832-661-2368 Buffet 餐館售 位 Conroe, 多年老店

因東主搬遷外洲,

旺鋪轉讓,地點位於

45號南, kroger 購物

中心,房租低費用少,

價格而議。聯系:張

832-808-9630

*布菲餐館誠讓

餐館約5000平方呎

位 I-10 East Fwy

東主退休轉讓,

意者請電

生意穩定,地點佳 生意12萬多,售19萬 因東主年紀大退休 次出售. 請電:李先生 917-662-5670

美式運動酒吧讓

位於 Katy 美式運動 酒吧轉讓5400呎, 有酒牌,50+TVs,廚房 所有設備齊全. 請電 832-661-5545 (此餐吧可用於辦理

EB-5或L-1)

近中國城5分鐘 適合家庭經營.電: ●另請 Part time

Driver ₹ Cashier 832-203-6003 832-949-6674

Buffet 店出售 老店,4000 呎.

己經營15年,

生意穩定。

位白人區。在路州 Alexandria, LA 318-625-8533

繁華區優格店售

地處 Austin 奥斯汀 繁華區的優格店轉讓 地段好,租金便宜 適合家庭經營 有意者請電: 尤女士

774-408-8224

位Cypress旺區 售\$50000. 請電:Kim (英文或越語電)

480-498-1900 Chinese/Vietnamese Restaurant in Cypress for sale.Good location ●另請中餐炒鍋 Cook

堂吃外賣店廉售

因東主退休廉售

有意創業者最好機會

下午2-3電:無誠莫問

價錢可議. 意者請電:

832-228-1368

中國城中餐館

*KATY中餐館 餐館售,店面租 ●中國城中餐館出售 4100 呎,設備齊全

*中日餐館出售

近中國城15分鐘

生意穩,設備齊全

2900 呎,租金便宜

意者請電:

281-469-7888

713-857-3610

●中國城 店面出租 950 呎 ●另有其它舖位出租

非誠勿擾. 電:王小姐 281-772-6459

快餐店頂讓 30年快餐老店 退休頂讓,

有意請電:王先生洽 281-935-4615 請懂英文熟手收銀

租平,盈利好.

FOR SALE

位糖城 Hwy6 旁邊, 12 Grills HIBACHI & 己經營10年,生意穩, **SUSHI** RESTAURANT

Lafayette .LA Call:**318-230-2646** 鐵板壽司店,12個烤肉台

位於LA, 好店出售 路州外賣店

意者請電: 832-462-3618

17 年經營 出售 穩定收入,工作輕鬆, 生意穩,地點佳

非誠勿擾

無堂食,適合夫妻檔 退休廉讓三萬伍。

唐先生

Chinese Restaurant for sale Established Chinese Restaurant.

\$5,400 rent, 6 years remaining on the lease, \$50,000 + per month in sales. Price for business \$200,000. Only serious inquiries, please. Thank you, 281-635-6081

有緣投資工作伙伴 休士頓中型超市, 地點佳, 20年老店,

客源穩, 高營業額, 大股東遷往外州, 出讓股份. 參股條件如下: ●有海鮮、肉部或燒臘 管理經驗.

此店可辦身份. 請電:713-330-6161

●個人、家人能參加經營管理

Sushi Restaurant and Bar ocated in the Woodlands, TX & FM 1488 Rd Great location in new Woodlands area

Sales Price: \$275K 意者請電: 832-755-6763 位Woodlands新區和FM1488附近

地點佳,設備齊全,售27萬5千,機不可失.

FOR SALE,壽司餐館及壽司吧售

985-400-3691

-診療。



Energy Company

711

600

葉慈法律顧問公司

YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772

事辦:跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽 證 /公民入籍 等等.

1-20 美國學校入學許可/單身證明/委托書/生活經濟擔保 翻譯及公證各類中英文文件 等等...



葉慈醫療顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036

食宿,交通,保險等出國看病相關事宜。



THE RESIDENCE OF THE PERSON OF

有緣投資工作伙伴

休士頓中型超市, 地點佳, 20年老店,

客源穩, 高營業額, 大股東遷往外州,

出讓股份. 參股條件如下:

●有海鮮、肉部或燒臘 管理經驗

此店可辦身份. 請電:713-330-6161

●個人、家人能參加經營管理

最低價用電 最大電力公司之-包括住家和商業 可短期或長期合同 在中國城設有辦事處 可上門代辦. 請電: 832-298-4252

832-638-2338

Real Estate



*麵包店出售

位 Bellaire/Wilcrest

2200 呎, 一年新店面

新Walk-in Cooler &

Freezeer & Hood

有意者請電: Frank

713-398-6133

地

產

600

環球廣告招牌 專業設計制作各類 3牌商標、Led 發光字 穿孔字、牌匾雕刻 大型廣告噴繪及小貼紙 維修更換各類招牌

832-232-8852

入口店舗售

人潮多,含存貨

洽: 楊先生

832-679-4700

*辦公室出租

中國城合作路

福禄大樓5樓

748呎,風水視野佳

月租\$950

請電: 瑾莉/Winnie

832-786-1920

花園公寓出租

●2房1廳,月租\$750

●餘房出租,1房\$350

*跳蚤市場

保險理賠,報警,協助買 賣車,法拍屋,學校註冊 獎學金,補助金等.雜事

832-818-7504 *糕餠好店出售 *中國城麵包店 達拉斯 Arlington 急讓賺錢老店, 2000 呎, 餠店出讓 小本經營,創業良機 有座位可做任何小吃 生意穩定,設備齊全 因東主退休平價售 出價即賣.無誠勿擾 業主另有他業.請電 意者請電:

832-455-1999 972-342-8458

學區好,交通便,社區

和中國城. 意春電:

700

弟兄裝修

專業室內外油漆,地板,

磁磚廚房,浴室翻新,

大理石,隔間,籬笆水槽

房屋維修,高壓淸洗地面

質量保證,保修二年.

●另請工人. 請電:周

281-725-7984

業 Remodeling

代辦服務及口譯

緑卡填表,B1,B2延期,

申請入籍,翻譯,口譯

非誠勿擾. 電:曾小姐

雅房,店面分租 *Katy房屋自售 _層,2013年新建 ●糖城肝區,適做按摩 2944 呎, 地 6103 呎 美容,可按 曰/月/時 租 1房,4衛浴,2廳.地稅ば▶糖城雅房環境優雅安 廚房大理石,好學區, 白人區,交通購物便利 台安好,環境淸靜.淸電 Clement 高中學區, 718-232-7788

Townhome相 能源走廊自售 近香港城,3房2廳2.5 全新裝修獨立一家 衛 Townhome 3臥/2浴/2車庫

全新裝璜,乾淨舒適 地點方便,社區安全 管理好,月租\$1100 請 電:

281-777-7783

*買房投資良機 屋主自售,賣8萬9, 區最低價,3房1.5浴

可租\$1200以上,房況佳 全5分鐘到大華超市 需修,教你找低收入房客 家具齊全,電腦高速上網 (政府付8成月租) 收入穩,低煩惱. 請電: 832-287-8233

832-988-3369

熱心負責接待 小留學生 位Memorial好學區

Middle School & High School 負責三餐,親自主廚, 學校接送及住宿.誠懇 負責任. 意者請電:

346-232-5532

賺錢酒莊出讓 珠寶店廉售

20年老店,地點好, 主意佳,保證穩賺不賠 易經營,機會難得! Houston, TX 77067 意者請電: 何先生

281-235-8087 281-235-6755

包水電,上網,洗衣 傢具, 曰租

832-613-4007

主人房出租

香港城西邊3Miles 美華超市東,百利大道」 新裝修,環境優雅, 安全可靠,交通便利 意者請電:

682-333-3292

糖城House租 Woodstream/小中高 都是最好學區,一層樓 3房/2浴/2車庫, 1819尺,新裝修,

(國語) 電話: 713-436-3292

整和 \$1680.

好房出售

Real Estate

711

層, 2500 呎,大後院 室內裝修漂亮, 7個房間 全新洗衣,烘乾,爐頭 金城銀行後第5條街

713-909-5125 713-909-5553

以上包水電.位西南區 意者請電:

832-570-6676 832-868-1090

917-566-0168 休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱) 無限上網,傢俱水電包,經常客滿請先預約, 最少1個月起.2房/1房,1廳/1浴獨立進出. 冤簽長約,**月租特優,帶衣服來即可**.

832-640-3888 Ruby 陳碧如

理及接

Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772

我們將協助患者和家屬辦理赴美看病手續,安排專業醫學翻

譯全程. 陪同就醫。安排美國醫院預約,醫生預約,住院預約,

國內醫療:北京所有三甲醫院綠色通道,無須預約,無須掛號,知名專家

Fiesta 超市內珠寶店 平售,租平,適合修理 電話,珠寶,手錶,眼鏡 等..生意. 粤/國/英語

346-400-6618 832-335-7165

中國城餘房和

意者請雷:

*中國城-和源坊#108 出租

(黃金廣場身後),商住兩用加倉儲 2800 坪, 單元#108, 泳池,近Westheimer已装修,隨時入住,出租價格及看房子

有意者請電:832-298-6897

*3間小辦公室分租

環境高雅,安全,安静,包水電 近中國城5分鐘. 意者請電:

> 281-983-8152 281-983-8151

-層,全磚獨立屋,近中國城Bellaire & Gessner,全新裝修,三房兩浴,雙客廳, 居住面積2400尺,後院開闊 占地近10,000尺,社區安全,鬧中取靜. 屋主自售\$250,000. 歡迎預約看房。 聯系方式:832-969-1499

中國城獨立屋出售

六福公寓出租:713-667-8276

地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速 進出有電動鐵門, 冤費固定車位, 環境安靜, 乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區 (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing (高中): Bellaire High School

餐館冤月租半年/辦公室出租

● 免半年房租,現有8號邊上在Bellaire 和 Beechnut 中間, 零售店面可賣,可租. 交通方便,旁邊是 Comfort Inn, 地址為: 7601 W. Sam Houston Pkwy S., Houston, TX 77036

--個旣安全,又漂亮的辦公地點嗎?離中國城僅幾分鐘 Westchase District 辦公樓現有出租,可以開周末學生輔導班,舞蹈班 音樂室等..地址: 3535 Briarpark Drive, Houston, TX 77042 有意者請電:832-335-1788 THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

糖城豪宅自己售

糖城富人區4,775 SF. 6臥室6浴室,4廳,4個內車庫, 另加2個帶蓬車位 室內豪華,後花院樹木如畫

只售\$99/英尺. 房主提供貸款. 有意者請撥打:832-293-7958

瓷磚,木地板,樓梯,油漆,車庫門,自動門安裝維修

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

水電,空調,安裝維修

832–607–7861 張

●誠請裝修工人

永發裝修公司

承接:商業住家

室內外各種餐館工程

精通土木,水電,油漆等.

價格公道,經驗豐富

請電:發達

646-713-4928

917-832-3732

長安內外裝修 品質保證,口碑好

餐館、住家

*經驗豐富*合理收費

室內外油漆,大小維修



正翔裝修工程

商業住家,水電維修

房屋翻新,地板地磚

籬笆車道,灑水系統

專業更換熱水器,軟水器

價格公道,經驗豐富

832-998-5898

王 (國/台語)

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔,

泥水木工,地板門窗,

天面地台,廚房浴室,

水電修理,通坑渠

免費估價,價廉保質

832-909-3658和

832-909-3686榮

旺達油漆

• 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。

中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租

• 黄金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.

● 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可

6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)

Tel & Text:713-988-8816 or 832-488-8399

多年經驗,質量保證 高壓洗房 請電: 林先生



帶克,籬笆,建水泥小路 鋪地磚,淸理水槽,淸垃圾,

346-205-1116 **700** 家誠裝修 建順裝修 正府註冊號 802566871 政府註冊,30年經驗 承接住宅/商業裝修 大小工程. 免費估價

請電: 李師傅 713-591-2999

價格合理,質量保證

頂好裝修

餐館翻新,維修 磁磚,木地板,屋內油漆 衛生間改造, 廚房大理石檯面 經驗豐富,質量保證

請電: 林先生 713-562-5309

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 冤費估價 ~

請電:司徒先生

房屋整修,內外油漆 精細木工,理石櫥櫃 以你家爲重以我誠爲本涼棚籬笆,加建改建 防盜門窗,水電維修 832-715-3879馮

良心裝修

按摩店,酒吧等... **死費估價**

承接: 住家,商業 室內外餐館裝修

23年裝修經驗,質量保證 價錢時間,讓您滿意

626-560-6315

小修小補

室內、室外、商業住

家,大工、小工

~統統都接~

居家過日子,省錢最重要

832-964-6891

富實裝修

專業砍樹

華人經營,專業砍樹,

多理樹枝,挖樹根,種竹

栽花,種樹,鋪草皮,修建

搬家及一切雜活.

全市最低價40元起

832-969-5083李

室內外油漆, 廚房,衛生間裝修 铺地磚,地板,紗窗,紗門 大理石,檯面安裝

滕師傅

20多年專業裝修經驗 832-992-3598

信捷裝修 承接: 室內外房屋

大小裝修、維修, 價格優惠(國/粵語) 請電:陳先生

832-657-9415

最便宜裝璜公司

公司住家 | 內外油漆

房屋翻新 房頂補漏

水電維修 更新浴間

地磚理石 地毯地板

價錢便宜,質量保證

標 準 裝 修

Kemodeling

政府計冊#0802062823 Home Depot授權 地板裝修承包商.

價格合理,做工精良, 質量保證.另外擅長室內 外油漆及其它房屋修繕 713-858-7638楊

專業設計建築

飛魚建築裝修 規劃設計, 各類圖紙 FY Construction Inc. 商業,住宅,土地,園林家庭,商業,室內外建築

きましているいんいんいんしんしんしんしんしん

新建,加建,改建,翻新 材料預算,工程管理 施工許可.政府註冊 832-931-5334

代管投資房屋

的維修及看護

若您不在本州,

我們可為您解決各種

出租屋維修問題

装修.有保險水電執照 中英文,按摩店,

建鋼架倉庫.招熟練 裝修工,水電工,鋼架工 630-408-2201 於

商場,店鋪,餐館,住宅: 代客繪圖,申請施工執照

713-885-4818 國 281-323-0818Tony 832-964-6891(英粵)

承建及裝修

油漆,屋頂,籬笆,地板,

磁磚,地毯,水電,冷暖氣 大小工程,防盜門窗,鐵欄 通國粵英越語:陳先生 281-236-2846(手機)

地基,水,電,冷暖氣, 德州總代理"家樂寶 超強吸力抽油煙機 通國/粵/英語.電話: 832-868-0328

戶戶裝修

靠專業技術,質量保證

□碑信譽好,絕對安心

房,衛浴,房間,後院改造

冬種大理石,花崗岩檯面

後院涼台,烤肉爐台.

832-991-9718

LA廚浴裝修

浴室,廚房和各種磁碼

***** 冤費磁磚款式設計:

質量保證,合理價格

281-902-9965

tonyzhen188@gmail.com

鍾奇裝修

涼棚,櫥廁,地板,地磚

281-818-9661

水龍頭,地板,地磚,廁浴

更新,水務維修,電路修換

832-818-3185 國粵語

地板地磚,水電木工,

吳氏專業裝修 執照# LI 0019006 住宅,餐館,大理石,地磚 庭園灑水,庭園設計,籬笆 地板,樓梯,內外油漆,水電 內外油漆翻新,涼棚涼檯 木工維修,衛生間改造 洗衣機,乾衣機,洗碗機,

疏通下水道,百萬保險 713-319-8888黄 盛家裝修

噴泉涼棚,籬笆水槽, 冷氣維修安裝 質量第一和保證誠信

832-282-8746李

700

* *百家裝修公司 * *

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險, 25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程 Buffet 檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新, 內外油漆,門窗,餐館翻新,地磚,地板,

電話: 鄭師傅 281-818-3505

誠信裝修

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨, 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷,防水地板\$2.99/呎,

專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本, 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅 歡迎來電:832-630-1850 田師傅

713-885-4818

金帝裝修公司 承接各種裝修翻新:廚櫃,浴室,門窗,內外 油漆,地板瓷磚,水電維修,水泥圍牆,車庫

> 626-780-0620 劉先生 好信用,價格公道, 免費估價. 經驗豐富,質量保證,做工精細

永固裝修 (政府註冊) 百萬保險

地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電, 舊房翻新,改建擴建, ~~ 經驗豐富 , 信譽第

美滿裝修

19年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人

大豪裝修公司

政府註冊,百萬保險。工程保證期2年 承接:住宅、商業等..各種大小工程。 專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚 精細木工、水電維修、內外油漆。 二十年經驗,誠信第一,保證質量

713-301-0201 281-879-6112于先生 滿意裝修公司

一流木工技術和 20 多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證. 承接:餐館/商業/住宅各種工程

> 質量,價錢和時間,讓您滿意. 電話:713-298-4966

新程房屋裝修公司 德州政府許可証:#01441374

屋頂換新,浴室改建,涼棚籬笆, 辦公室,餐館,商店,公寓,廚房改建維修 冤費估價,自備保險,15年工作經驗 832-858-4220 832-858-6088

誠意裝修公司

承攬各種商業裝修,櫥櫃大理石安裝、 整棟房子翻新,廚房浴室翻新,室內外油漆 鋪地板樓梯.水泥面,做籬笆,小修小補.

281-787-1283 832-898-8832 281-940-7998

信譽裝修 *****30年細木工專業*****

承接各種室內外裝修, 如廚房翻新, 衛生間改造,大理石, 地磚,地板,樓梯, 油漆,水電. 靠的是技術,講的是信譽. 保修五年 ●請裝修工人

832-289-5658

*樺葉大理廚櫃公司

專業做: 廚櫃大理石檯面及磁磚, 20年經驗,保證滿意.

請電: 832-998-7880 唐師傅

順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 精優價廉.以上工程, 保修二年.請裝修工人 281-323-9938王順 832-605-1307 - talkatkatkatkatkatkatkatka 700 Remodeling

Remodeling

MATERIAL PROPERTY OF A STANFAR

廚房,衛生間建造,保修三年.

大理石、廚櫃、衛牛間改建,磁磚、地板,

626-271-3373 Johnson

內外油漆,隔間改造,衛浴廚房,

713-553-8188 趙

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

內外油漆,精細木工,瓷磚地板,

政府註冊,百萬保險.

Daily News



Gardening

屋頂專家風災冰雹索賠專家

木水石電全能 執照#LI 0019006

花草自動灑水系統 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 832-818-3185 吳

刊登分類廣告

美南日郭 Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072



請刊登

美南新聞

分類廣告

精裝屋頂&外牆 專業翻新住家及商業 **Roofing & Siding** Specialize in Hardie sidina installation. Work with your insurance 百萬保險 FY Construction Inc

廚櫃/大理石

Granit & Cabinet

防水地板,最新款式,

最好質量

11800 Fairmont St.

Houston. TX. 77035

281-818-3000

STEVEN FLOORS, LLC

Morning Star Electrical LLC

啓明星電氣工程公司 **TEML**: 275090 **TECL**:29410

美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy

大國社所公司·尼州區域等上, Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長為工,商,企業及住家,提供新

建,改装,升級,檢修(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電

以水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音

響系統,所有電的工作**保證符合美國用電安全規程,** 這正是您信心的保證,大小客戶,無任歡迎,免費估價

713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘幫手

630-408-2201于<mark>||832-964-6891(C)||832-606-7170</mark>韓

專精屋頂,地毯 多年經驗,修補換新屋頂 冤費估價,歡迎比價 工廠直銷,安裝銷售 住家. 商業地毯

713-885-4818(O)

疑難雜症。 修理各種水管,內外油漆 保證質量, 免費評估.

屋頂專家/木工

屋頂隔熱,節省能源

翻新補漏各種屋頂,

*樺葉大理廚櫃公司

專業做: 廚櫃大理石檯面及磁磚, 20年經驗,保證滿意

政府註冊,百萬保險.

詰雷: 832-998-7880 唐師傅



水管,通水管

免費估價 儀器檢查

漏水堵塞,地下,牆壁

天花漏水,通下水道,

不通不收費

安裝軟水器,馬桶,垃圾機

改下水道.換全屋水管

832-829-1860黃

敦煌地板

22年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

免費估價. Min Park

地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C Flooring Service (敦煌超市旁邊)

*下水服務

冤費評估,收費合理 保證質量, \$50起 疏通下水,不通不收費 安裝/維修/更換廚房 浴缸,淋浴池.裝排水口 衛生間設備. 24小時

346-276-5578 =

\$ 大 酬 賓 \$ 百利地板.地板總匯

12.3mm, \$2.59/呎

有20年安裝經驗. 832-860-1046 281-935-7551 9415 Bellaire#70 永興地板

益明淸洗地毯

華人主持,益明採用

大型蒸氣機,洗地毯,沙發

淹水後淸潔.住家.辦公

室.旅館.餐館.空房

空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074

281-565-4788Minh

款式多樣,價格便宜 專業師傅安裝,保證滿意 復合地板,安裝費 90 ¢ /叭

9730 Town Park #55 832-582-9896 832-605-1307

爽快水管專業

專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水

按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機

7天24小時.

請電: 832-600-6300 劉

通 粤 / 國 / 英 / 墨西哥

德州執照高級電工

休斯頓朋友電工工程服務公司

Steven Zhu (Master Electrician)

話: 832-359-0027 (請下午2點-8點電)

工作於美國大公司十余年

精通各種住宅,工業,商業建築的

新建,改造,安裝&維修,已承接大型

工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,

倉庫,醫療診所等諸多工程。

713-576-9420 專通下水管道

\$60元起,不通不收費 高效強力疏通下水道 漏水堵塞,洗水盆,浴缸 馬桶,打碎機,下水道 專業更換熱水器

7天24小時. 請電: 832-421-6698

源昌水務

281-787-7829 Phillip

832-860-2895 Ken

疏通:下水道,廁所,廚房

洗衣機的去水道.

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐

政府執照,15年經驗

請雷: 陳(英粵國越)

281-236-2846

浴缸,洗臉盆,冷氣機

保潔排污 政府執照 TCEQ25192

抽餐館油井 專業疏通下水道 質量保證,不通不收費

832-768-9676

歡迎來電

832-358-5759

誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

陽光冷暖維修

事修餐館或家庭空調

熟水器,冰箱.餐館菜櫃

東櫃,小家電的安裝及

修理等一切電路問題

281-871-8338

832-564-5225

頂好排污 德州執照 TCEQ24431 抽餐館油井

500張

\$55

專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣

抓碼櫃,凍庫,菜庫

服務誠信,價格合理

有執照正規公司

300萬保險

Amana 終身保修

832-964-9861 李

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939

水電煤, 24hr急修, *特價換抽風機*

持牌技師.維修保養設計安裝:

冷凍櫃,冷暖氣. 商業住宅,高額保險.

TACLA28230C

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**

洗衣店水井 高效強力疏通下水道 經驗豐富,不通不收費 832-462-3832

832-462-4011

●地下水道堵塞 ●漏水、等難題

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速為你解決

德州大師級執照

1:832-268-6809

1000張

\$85

旭日機電

安裝維修:空調及

制冷設備,機電設備

電路系統,熱水爐及

水務,檢修空調系統

感州執照政府認證技師

832-403-8327 🕀

●另售手工水餃

德州RK Electric 執照電工公司

最低價格,最高質量,

最專業的電工團隊

保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂

我們精通餐館,倉庫,展廳,酒店,旅店,商場,辦公

診所等各種商業的新建,裝修,維修

歡迎致電: 832-260-8678 貴先生(中/英)

印名片特價中 281-983-8152

設計費另計, 黑白/彩色一律同價

宅精做房屋新建裝修加建,更換 Panel,換線



水電維修及安裝

花園澆水系統 設計及施工. 家居佈置, 家俱拆裝.

請電: 蔡先生 832-434-5591

Electrical & AC

Service

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關.電路

電風扇,馬桶,熱水爐)

價格合理,質量保證

雷話:劉先生

832-552-0155

洗衣機,烘乾機等.

700

山東水電

●維修,更換,各種家用 電器,熱水爐,打碎機 洗碗機等等..... ●各種水務維修,更換

●專業通下水道 不通不收費

700

暖

電

氣

聯合冷暖氣公司

●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備

●解決各種電器,電路問題:包括熱水爐,

●專業執照,20年電器服務經驗

包括餐館,超市,辦公樓及冷凍,冷藏設備

保證質量,信譽,絕對價優:夏季高峰期任何

維修冤收服務費 請電:713-858-8528

萬家樂冷暖氣

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

充氟保養,配件更換,水務電器,各種鐵工

鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠

~ 政府認可的空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)

832-576-8938

Electrical & AC

朋友冷暖氣

專業維修安裝:住家商業

冷暖氣系統,熱水器

電冰箱**多年大公司經驗**

價格合理,保證質量,

德州執照TACLA33326E

万百萬保險。張培厚

832-230-6637

Service

舊屋水管換新

美國注冊公司

百萬工作保險

高級電工執照

究費評估價格

各種漏水 修換熱水器

832-217-6958修 281-701-3505 初

Long's專業修理

多年經驗 Sears 專業技

師, 專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣,冰箱

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃

熱水爐,洗衣機,乾衣機

執照號碼:TACLA44251C

713-505-7534

美南制冷維修

●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱,

冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備.

●維修家庭:洗衣機,烘乾機,熱水爐 等電器

政府認證技師,15年維修經驗,免收服務費

請電: 林師傅 646-982-9619

星際冷暖氣

冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機

熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器

修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照

LX International 713-560-5388 徐

30年專業經驗,質量保證 專業定制各類防盜門窗

TACLB004878C

Total Experts

Total Experts

中興鐵工廠

防盜門窗,冷氣機防盜罩

庭院護欄,車道大鐵門,

停車棚,雨棚,涼亭金屬構

件平台,鐵架等製造安裝

通 國/粵語: 楊先生

絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱

●另請助手一名

713-857-1492 廖

832-552-0155 劉

林記鐵工廠

精工電焊,

修理翻新各類鐵件

(鐵欄,扶手,樓梯等),

多年經驗,質量保證.

281-889-1086

832-867-1770

●專業維修:餐館各種加工設備,切片機

暖

電

居家水電 洗衣烘乾,熱水爐具

洗碗微波,抽風排氣 水喉水槽,滴漏堵塞 開關插座,生活電器 住家餐館,質優價低

832-290-8770

修換:水管,水喉,打碎機, 浴缸,熱水爐 餐館爐頭及油爐

快速冷氣修理 陳氏專業冷氣 專業修理安裝: 冷暖氣系統

中央,分體,窗式空調 餐館制冷設備修理 專門解決疑難問題 保證質量,價格公道

請電: 黃先生

832-421-6698

誠信專業冷暖氣

安裝,維修冷暖氣

聯係電話:

價格低,質量優

713-480-3646

捷誠冷暖氣維修

安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣 精修:餐館各種設備

速凍庫,保鮮庫,抓碼箱,烤箱,油爐 政府註冊,質量保證.收費合理,服務快速.

請電: 713-383-8689 Andy 國譽語

天中冷暖氣 維修安裝各種品牌冷暖氣

換季保養及充冷媒, 政府認可,質量保證, 免費估價

修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...

另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等... 各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較 請電: 832-387-1966 鄭師傅

范氏鐵工廠

防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。

鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。

SECURITY NOTICE



安全監控系統

監控系統安裝 監控系統4MP超淸 -套\$500起,無月費 支持手機監控及回看

請來電話咨詢: 832-569-3318

帶2x鏡頭,包安裝,



SECURITY NOTICE

監控安裝 4路高淸監控\$600起 包安裝,手機隨時看 廠家直營,專業執照

安全監控系統



專業車房門專家

Lopez Overhead Doors

Commercial / Residental

Garage Doors Repair. New Installation.

Broken Spring, Rollers.

We use heavy duty, harware in all our doors.

安裝,維修,銷售:住家/商業

車房門,自動開門機

所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件

超過28年經驗

專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務

網絡音箱布線安裝 **1:713-779-8788** 9947 Harwin Drive



700

Garage Service

800

窗

專家

蟲

專

700

工藝鐵門,防盜門窗

廚具爐頭,碰撞修復 金屬構件, 承接加工 www.taipingironworks.com 281-785-9895劉

泰平鐵工廠

車房門專家 門 商業,住家,鐵門及鐵柵

> 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價. 通國粵英語

摇控車門器更換,

20年經驗,7天日夜 713-598-8118(C)

713-777-7934 (H)

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務

包括住家及商業地區,

讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困

擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。

28年專業經驗,24小時緊急服務。



電話:(713)779-4416

2017Œ

請至美南新聞索取 查商家,查電話

800

環球廣告招牌 專業設計制作各類 3牌商標、Led 發光字 穿孔字、牌匾雕刻、

(英文) 請電: 713-953-1697



Yong Design

我們專注於 原創網站設計,

713-884-9486

郭耿良照相 移民局特定,合格綠卡

700 視 TV Service

Pest Control

罗**曹**安裝中港 9 台 \$ 9.99 冤費(中台越韓泰英 80 台) 小孩,卡通,美南,唐人,大愛 宏觀,華嚴)。 月費 (長城, 東森,天下,鳳凰,翡翠,成人 7本.中天) 室內外天線 713-560-8854 張

華語衛星電視



包括住家和商業 可短期或長期合同 在中國城設有辦事處 Painting Service

旺達油漆 多年經驗,質量保證

高壓洗房 賈錢公道, 冤費估價 請電: 林先生

346-205-1116

800 **Photo Service**

護照保證通過,42年經驗

832-728-7070 國粵越芽

電話: 713-516-1747 281-437-4329 jwcollns@msn.com

Computer Service 最低價用電 最大電力公司之-

可上門代辦. 請電: 832-298-4252 832-638-2338

爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。 **免費估價,保證質量。良好的售後服務。** E-mail: fxb8889@hotmail.com Web: www.fencesironworks.com 713-598-8889(中文) 832-738-0712(英文) 大型廣告噴繪及小貼紙

(王朝商場內一樓129室)

832-790-1141

優惠大放送: iPhone 手機換屛免費送屛保!

電話: 713-988-0160

維修更換各類招牌 832-232-8852

SHAN'S COMPUTER 電腦、電視、手機專業維修, 20年維修經驗!

新搬家至 9600 Bellaire Blvd #129

www

爲創業者加油! # 求騷擾 # www.yong.design

從不退件.精通修圖 9211 Bellaire #145 百佳超市對面,金城銀行 左側第一家,盛世公寓旁 281-323-8282

Email: cla@scdaily.com



e-Newspape Classified



281-498-4310 Fax: 832-399-1355





專收購舊車壞車

舊、壞車 動或不動 一律高價收購

中英粤越。電話: **Auto Repair** 713-482-9267

汽車

保養修理

上門修車

713-818-6598

張

上門修車

~ 24 小時服務 ~ 開車鎖,上府修車 收舊車

手車交易.價平 713-966-0696

David 韓師傅

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣

專修本國車,進□車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston.TX 77072 /Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134

李氏修車行/汽車買賣



萬能人壽保險

(老牌人壽保險公司首家推出:6合一) 保險,投資,醫保,醫護,教育,養老金 重病、慢性病、意外致殘, 可提前使用死亡賠償金。

也可作爲退休養老金,終生拿錢,永不報稅 請來電諮詢:832-274-7897



Nicole Chiu

美南日郭 Southern Chinese Daily News

上門修車

24小時服務.開車鎖

上府修車,各種機械,

品牌小車,貨車,叉車

鏟車.20年維修經驗

配有專業修車電腦

請電:林師傅

646-982-9619

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072



HUINI美容按摩品批發

6天營業 周一至周六: 9點~6點

本公司擁有生產工廠, 批發銷售美容院和按摩店產品, 包括各類按摩油、按摩乳和膏,各種面膜, **足療專用產品**,按摩店—次性用品等; 特別推薦按摩專用"生物電理療儀", 通過生物電療法可疏通經絡、促進循環、 活化細胞、放鬆肌肉、治療各種疼痛;

是按摩店的特色服務,人人喜愛。 公司電話:713-589-2982 地址: 12343 Maple Leaf Ln., Stafford, TX 77477

www.huiniusabeauty.com

*KING SPA誠聘員工

誠請男女按摩師

需有2年以上經驗

意者請電:832-600-1268



少林秘功傳統武術運動健康療法 在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不用針灸下 使您康復,沒有後遺症.在中西醫院難治的, 久治不癒,疑難雜症,手術後遺症,眼科, 婦科雜症,運動神經元損傷症,渾身疼痛,關節炎

美容,脫頂可來體會,"少林秘功"的奇效果 832-757-3787 "少林秘功"創始人李國忠



1000

執照專治痛症 交通,工作,運動,意外受 易,失眠頭疼,頸痛腰疼, 背疼,椎間盤突出 坐骨神經痛,五十肩 手腳麻,腿臂疲倦癥

由經驗豐富中醫師主持 **832-908-6295**

節日優惠

回贈新老客戶,

推出節曰優惠.

新春,新人,新做風,

713-835-8457

●另聘漂亮女孩

Lovely 辣丁

ovely and good time

辣丁;亞洲 女孩

氣質高雅;雍容華貴

深度服務. 電話:



新張泰式按摩店

位於中國城, 小妹年輕

漂亮,提供指壓胸推,

耐心為您提供各種服

務項目. 服務時間

上午10點-晚上10點

281-636-1804

請刊登

美南新聞

分類廣告

然果最好

花中花

各國佳麗

100%

服務—流

Pan Thai按摩店

位 636 Hwy6

誠請**女按摩師**:會少

許英文,有執照爲佳

意者請英文電

832-999-4800

美容,美甲

Manicure Hiring

純正規按摩店售

346-907-9966

早11點-晚上2點 281-639-0654

HIRING

for Massage

招聘女按摩師

立Woodlands 白人區

誠聘有執照**女按摩師**

收入高,大費五五分成

可提供住宿

有意者請電

832-701-8370

*美甲店請人

誠招大工及小工

需有美甲執照

分帳+小費

位於Galveston

意者請電:

347-280-8499

*足療店"**急**"售

Tomball老美區

800呎,8個足底發沙

832-228-3077

832-745-3462

粉嫩少女

性感火辣 溫柔可愛

東莞技術 絕對可愛



白皙、酥胸

高素質亞洲美女 早10點-晚10點 電話垂詢:

832-206-3943 休斯頓中國城

HIRING

for Massage

正規腳店

59Fwy往南,近糖城

招有工卡,能報稅,手

法好,做工認眞熱情

男女按摩師. 自駕車

男45以下,女50以下

310-817-1155

誠請女按摩師

位中國城

生意興隆,小費好

誠請女按摩師

需有經驗,熟手

意者請電:

713-562-0608

Salon Service

*床腳店出售

距中國城10分鐘

營業中床腳店

寬敞明亮,生意穩定

小費好,無不良記錄

設備齊全,有監控.

因東主無暇打理出售

名 小巷好 (名名)

1000

台灣美女

Massage

Service

1000

New Girl 性感嫵媚 氣質高雅

Chinatown, Houston

*按摩店請人

4年多老店,

固定客源,白人客源

小費好,環境雅

聘請有執照按摩好

的女按摩師. 請電:

832-276-1331

按摩店請人

多年老店,證件齊全

有大執照,誠聘

●女按摩師(有執照

Kirbv/Richmond 交界

意者請電

832-533-0903

按摩店誠聘

位 Katy 白人區 客源穩,小費好

誠請**半工**和全工

50歲以下,手法好的

女按摩師一名

有意者請電:

346-256-2298

按摩店轉讓*

3個按摩房,5張腳椅

證件齊全,

無不良記錄.

業主回國急需轉讓

意者請電:非誠勿擾

*誠聘執照美髮設計師

中國城,誠請專業有執照美髮設計師,

高底新保障+抽成,

在中國城有基本客源者優先. 獨品剪燙染,美髮美容甲 Beauty Salon

意者請電: 347-558-5440

●另有美髮椅出租

合理的價格 舒適的享受

832-715-8167 832-359-6141

*正規床腳店

位 Katy 白人區,

手法好男女按摩師(色

冤)有德州執照者優先

832-276-4463

●另請前檯接待

招聘按摩師

位 Tomball pkwy 249

(Willowbrook Mall)招聘

按摩師.有德州執照.

工資\$90/天.超過五五分成

工作環境舒適. 請聯系

832-302-0695

The biaaest nail salon

in Houston

*針灸診所請人

休市北部 Woodlands 🗟

環境優雅,無加班和熬夜

聘50歲以下女按摩師,

有責任心,好人品,簡單英

文會中式按摩,無執照可

保底+分成,住附近優先

13: 832-838-4444

賺錢按摩店出售

位 Harwin,2450 呎,

近中國城5分鐘,

5個按摩房,4腳沙發

生意穩,設備全.

因東主年紀大退休

713-909-5125

713-909-5553

源穩,生意好,收入高

大 波 妹

Massage

Service

性感大波妹妹 身材好,超級服務 木士頓中國城77036 歡迎來電:

206-698-5780 832-441-5314

832-638-1849 832-940-1197

急招男女按摩師 休市西北白人區/近290

正規床腳店請人,手法好

有身份工卡,50歲以下 人品好,有執照優先, 會做美容按摩尤佳。 色免.保底新。請電

Body 按摩店

誠徵女按摩師

需有德州執照

位高檔白人區

意者請電:

832-294-5450

House店招人

有保底

有意者請電:

832-631-5536

SPA /Salon

Spa salon出售

for sale In the Heights

3000 sq feet, Monthly

income \$60000+

Asking price \$400,000

Call **832-814-2062**

位高檔地段,3000呎

月營業額6萬多,售4萬

713-561-3798

按摩店/美容院

Massage Store Sale

出租或出售或合作。

713-367-7083

*正規床腳店 *正規床腳店 位 Memorial 區,誠徵 位中國城,誠請

有經驗女按摩師 ●足底男按摩師―名 有工卡,能報稅. ●女按摩師―名 月收入\$4500以上

意者請電: 713-858-0857

可報稅,自駕車 色異. 意者請電:

713-468-3799

請女按摩師 床腳店請人 老店,安全,小費好, 位6號北/529交界 成請**有經驗女按摩師 Sugar Land, TX77478**

請按摩師2名, ∓齢21-45歳,形像好 氣質佳,少許英文, 可報稅,有照者優先.

近中國城.非誠勿擾 832-206-5836

近糖城 Sugar Land

環境漂亮優雅,生意好,

薪優+小費佳,需英文,

誠聘年輕,健康

281-650-6886

賺錢SPA按摩店

Missouri City & 糖城

好區,繁忙賺錢店出售

(可出示收入證明)

7張腳指甲,3張手指甲

2張美髮檯,7個按摩房

蒸氣房,烘烤房.**英文**電

281-650-6886

正規專業按摩店

意者請電

環境好,小費高 有執照者爲佳.

713-857-3630

誠請女按摩師

老美區,床腳店, 離中國城30分鐘車程 需有經驗,手法好, 有工卡,提供住宿

有執照女按摩師 意者請電:珍妮 請英文電:Kathy

832-461-3811

832-991-9090 *按摩店急售

位Katy區床腳店 有3個按摩房

有意者請電:

3張腳沙發 生意穩,設備齊全

281-398-5688

正規按摩店出售

位南邊Nasa白人區

4張腳沙發,新裝修,

證件齊全,客源穩定

意者請電:

281-525-6289

繁華白人區, 生意好,客人好,

4年經營,有大量熟客

有意者請電:

1桑拿房,月租\$1000 t意穩,小費高.因無人 售10萬 打理急售.英文電:Tracy

832-552-2898

按摩店出售 近290 / 249 /8號 地點極佳,全新裝修

1300 呎有3 個按摩房 Pkwy, Ste200

因人手不足出售. 832-279-6564 8050 N Sam Houston

Houston, TX 77064

請刊登 美南新聞 分類廣告

第.月.最好



832-768-8850 | 832-290-8150

按摩.跌打針灸研習所

十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士 1.培訓專業按摩師,聯邦庫題 100%通過 2.按摩師執照更新。按摩業法律 3 跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛 4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠 7001 Corporate Dr (休士頓中國城美南銀行後)

全美按摩執照申請

832-863-8882 謝老師

專辦 50 州執照,執照疑難雜症,打聽證會, 黑名單學校.聯邦考試線上培訓, 10天包考包過,不須進教室,邊上班邊學習 中英文一對一教學,德州按摩執照2個月到手. 地址:中國城百利大道合源坊 및 海 諮詢電話:888-919-8889

轉分機3 華老師



Phoenix School of Massage

- ●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
- ●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區. ●正規教學己達31年之久,校長親自授課
- 可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢 學校記錄, 本校無任何違規不良記錄
- ●學員一次付出,取得的小時證書終身有效, 無執照被吊銷之類的後顧之憂 ●開新班: 1/30 (白班) 3/3 (白班)

832-892-9618 Demi

2/27 (晚班)

713-781-0140 辦公室



Phoenix School of Massage

●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"** 申請者:需中英文聽說讀寫流利,

●結業證書終生有效,可用於全美46各州 成為有合格牌照的按摩師。

詳情請電 : **832-892-9618** Demi

FMS(永泉)德州正規按摩學校 招生

500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課

●4/07/2017 開新班(白班), 3個月內畢業.

●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機. ●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm

諮詢電話: 713-771-5399 地址及網址如下:

6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org

聯邦考試補習班 執照更新及足療學習課. 832-713-0806

專精按摩執照

個人/開店:申請,補發,更新.

處理德州衛生局

或市政府的書信問題

HFE正規專業按摩學校招生 中文: **832–860–1554** Aileen 王 地址: 4141 Southwest Fwy #510

Houston, TX 77027 500小時按摩課程培訓 (MS0098),

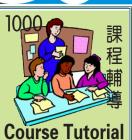
報名請從速、名額有限 ●01/02/17 開新班

(白班) 9am-2 pm (晚班) 5pm-10pm

●按摩執照更新班.



星期五



Daily News 專業資深老師 英文:GRE,托福,雅思 音標,語法,公民等培訓 中文:課堂和線上課程

B:品酒課,專業品酒的 中英文授課.地點:中國城 /N-45@8號/Up-Kirby.

UCY**832-614-0545**

私人家教,翻譯

補習中文、英文,及 公民考試題目學習 -對一敎學,認眞負責 也可到府補習.美國公 立學校執教經驗.各項

翻譯服務.電:Melanie王

281-323-9939

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype id = david.b.browning 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096

http://davidbrowning.trustab.org

敎 授 英 文

Significant Interactive 政府資助互動英語學校

本校是一間正規學院,在本校良好條件的校舍內學習英語, 般只需三個月左右,即可用英語與別人溝通。增設托福試補習班 本校接受I-20海外留學生. 每五週都有新班開課. 諮詢請電:

校址: 2950 S. Gessner, Houston, TX 77063

糖城 QQpups 寵物店

●美容: 爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。

●專賣: QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的

茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。

●寄養: 為狗狗提供一個溫馨安全的家。

學校總機: 713-771-5336 網址: www.ict-ils.edu



6-12歲兒童(爲保質量,小班教學,名額有限) 給孩子一個愛上中文的機會 諮詢電話及微信號:**832-205-1619** (林老師



Pet Grooming

好狗狗美容院 提供全套貓、狗服務 經驗豐富,手工剪毛, ●寵物寄宿,精心照顧

● 收費合理,全天營業 請電:281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城) JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓

281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest



Pet Grooming 德州手槍牌照 申請合法隨身携帶 由資深專業人士

中英文授課,

公民或綠卡者皆可

意者請電: 832-858-0228



Gun License 申請帶槍執照 德州帶槍執照

可在全美35州携帶

全課程半天完成 \$99 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

(黄金廣場內)

281-236-4723



Consultant

WASHINGTON 8 2009

西雅圖合法駕照 CANADA 無需身份辦理 六年期合法駕照 外州轉換,本州延期, 新考需四份證件 包接送,成功後收費!

翻譯及公證各類中英文文件 等等...

206-992-5618

葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC

6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036

Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772

企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)

勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽

I-20 美國學校入學許可/單身證明/委托書/生活經濟擔保.

加拿大駕照 加拿大駕照無身份可辦 美國各地可開車買保險

> 不成功●●●不收費 716-275-1188

ID\$100,國際駕照\$50

Gun License 申請帶槍執照



葉慈醫療顧問公司

YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772

國內醫療:北京所有三甲醫院綠色通道,無須預約,無須掛號,知名專家 -對一診療。

赴美醫療: 我們將協助患者和家屬辦理赴美看病手續,安排專業醫學翻 譯全程. 陪同就醫。安排美國醫院預約,醫生預約,住院預約, 食宿,交通,保險等出國看病相關事官。

MT駕校筆試班/安全班

休士頓正宗駕校政府註冊編號 C#2287

十多年教學.唯一不用保送, 不用翻譯.

1) 成人中文筆試班 (二,三,五,六,日)開班

9:00am-3:00pm, 提早報名 學費\$50.

(筆試,駕駛練習,路試全在本校進行)

休市校址: 6201 Corporate Dr (企業路)

達拉斯分校: 3201E,Pioneer Pkwy #35

飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家

專精回台及 東南亞,每周往返

*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險

*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱

德州分公司 1-281-265-6233

www.luckymoving.com

760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478

執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

*門對門服務,有倉儲可供存放

電話: 832-863-8882 (謝老師 DE5391)

旅遊探親, B1,B2 L1,L2 均可考駕照.

不用住滿30日,無需地址証明

2) 15-17歲—站式過關駕照班

3) 18-24歲一站式過關駕照班

4) 成人特快駕照(筆試,路試2天)

5) 安全班 (消除交通罰單,保險折扣)

教育部及交通局特許中國城路考



800

家

司

安全班學校

證 /公民入籍 等等.

林先生

取消法院罰單,保險折扣謝 老師(DS#5391) 中文上課,\$40

每周二,三,五,六,日有班 9am~3pm.MT駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882



王朝百利駕校

筆試班 / 取消罰單班 成人筆試班:保證1天通過. 雙語教學,中文考試,每星期 二、五、六上課

9:15am-4:00pm. 學習和筆試一天完成. B1, B2, 旅遊探親, 商務簽證 均可考駕照. 歡迎 Austin, San Antonio, Dallas 外地學員. 安全班: 取消罰單,保險折扣班, 2/19/2017 (星期日) 開班。

9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝紹市商場內 120 室 電話: 713-269-9074 832-633-5555 周師傅

A牌(18輪)B牌駕照

全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車) 隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講, 英語水平,電腦筆試庫題練習

-月內筆試合格100%.美國碩士主理 地址: 7001 Corporate Dr #213A

電話:832-863-8882

Moving Service

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

713-277-5790

趙教練筆試班-成功駕校

筆試及路試,皆用中英文授課 態度親和, 教法新穎. 請洽:趙敎練

832-859-2519

搬

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

\$58 832-613-4007

西南

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

Amy

(O)**281-933-1555**

(F) 281-933-2953

聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運

碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 **究費估價,價錢便宜**

電:713-783-3789通 713-270-2050 國臺英

I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

unitedmoving.tx@gmail.com

7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生

美南駕校

專業教練駕照考試班. 中文普通話授課,

保送筆試,筆試後3天,可考路試,

在本校筆試的學員, 路試優惠.

星期二,六,10am-4pm, B1,B2旅遊簽證,可考駕照

~廉 價 搬 運~ 己有20年搬運經驗

Discount Movers

281-879-9116 832-875-4982

意者請英語電:Tony

免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉 713-505-8089

好運來搬家

公寓,住家,公司,倉庫

經驗豐富,包您滿意

832-367-1558 通:國/英/粵語

四季搬家公司(當天來電,當天搬) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C

品質保證,誠信可靠,32年專業搬家經驗, *價格便宜(當天搬運) * 免費到府估價 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)

英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

黃張機場接送

長短途接送,價格合理

誠信安全,準時可靠,

~24小時服務~

可接收信用卡付費

281-797-7596黃

713-858-0889 張

接送服務

機場,碼頭,巴士站

24小時服務

安心+放心+準時

歡迎預約: 朱先生

713-584-9588

● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288

● 台灣分公司 03-327-5533

小陸機場接送

機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友,

跑腿服務 832-526-6599

陸先生

及一切市內外接送

誠信,安全,優質服務 832-668-0919徐

微信: kang797868

美南交通接送

機場,碼頭,購物,

就醫

價錢合理,安全準時

24小時服務

預約電話:

832-398-1056

亨通接送 信和接送服務 機場,領館,購物

長短途接送,機場, 碼頭,訪友,旅遊購物。 安全+信用可靠+

收費便宜 **1313-398-6551**

微信:p876708305

長短途,機場,使館,法庭賭場,移民局,灰狗站,醫

完,Outlets購物,公民考試

全新RAV4,11年美國駕馬

經驗,流利中英文 誠信+安全+守時

32-235-8009

微信: 8322358009

好先生接送翻譯

微信: peter3809

QQ: **258838989** q3809wei@gmail.com 明哥接送

全新RAV4專車,

駕齡長,安全,可靠,

准時,優質服務,

價格優惠

24小時服務電話:

老廣交通

24 小時服務熱線

713-874-4235

832-282-1118

北京交通

機場,市內外接送

購物,訪友,旅遊

安全+準時+周到

281-787-1286張

歡迎預約. 346-247-9605

713-296-0990 廉價接送

713-773-2288 415-373-7260 909-331-9296(手機)

機場及訪友購物,

涂安機場接送

機場碼頭,購物旅游,

賭場,商務包車等專車

服務,備有5人座,8人座

全新豪華商務用車.

安全守時,誠信公道

長短途,安全可靠, 服務調到, 收費最便宜。

請刊登 美南新聞

分類廣告 常是最级

郭耿良照相

移民局特定,合格綠卡

護照保證通過,42年經驗 從不退件.精通修圖 9211 Bellaire #145 百佳超市對面,金城銀行 左側第一家,盛世公寓旁

281-323-8282

可短期或長期合同 在中國城設有辦事處 可上門代辦. 請電:

Yong Design

阿川接送

機場,碼頭,賭場,法庭

移民局,領事館,巴士站

購物訪友,小型搬家,

包車等,多款車型,

長短途服務.24小時恭候

廉價+准時+守信

832-966-6077

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送

誠信可靠,安全準時

保證最低價

有4人7人座服務

832-382-5645

最低價用電

最大電力公司之-

包括住家和商業



Transportation

安達客運 德州各旅遊景點—日遊

三遊,全新8人座 機場,碼頭,商務,醫院 政府執照司機 代客翻譯 713-494-5236

●另有按摩店出售

熱心負責接待 小留學生 位 Memorial 好學區, Middle School & High School

負責三餐,親自主廚,

學校接送及住宿.誠懇

負責任. 意者請電: 346-232-5532

蜀美華人接送 承接:機場,碼頭,醫療 購物,AM,UT留學生 用車及商務,20年駕齡 5萬英哩記錄,經驗豐富 安全準時. 重誠信

多款車型,優質價廉 電話 281-919-6750 微信 12819196750



老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友,

誠信安全,準時可靠, 價格公道, 歡迎來電預約, 24小時服務 832-289-7605

代辦服務及口譯 緑卡塡表,B1,B2延期 申請入籍,翻譯,□譯 保險理賠,報警,協助買 賣車,法拍屋,學校註冊 獎學金,補助金等.雜事 非誠勿擾. 電:曾小姐 832-818-7504

安全,準時,誠信,周到. 機場碼頭,長/短途接送 800 館

Photo Service

網站設計行銷

832-298-4252 832-638-2338

我們專注於 原創網站設計, 爲創業者加油! # 求騷擾 #

713-884-9486 www.yong.design

單身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會

在有限的生命中, 雾龙自己的未來及幸福!! 廣告專線:281-498-4310或Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞



*女士誠意徵婚 女,62歲,單身,已退休,身體健康,無經濟

負擔,爲人熱情善良,性格開朗,愛好廣泛。 誠尋身體健康,正直善良,無不良嗜好, 有穩定收入,年齡相當的單身男士爲伴。

聯繫電話:832-907-0584

*美國公民(男士)徵婚

男,55歲,收入穩定

誠徵條件相當之女士爲婚友 意者請電 : 346-317-6715

*女士誠意徵婚 徵志趣相投的男士爲伴

本人60有餘,高165公分,重120斤 開朗,善良,樸實,尋年齡相當,身體健康, 投緣之男士. 誠意者請來電:

01186-139-8372-7587 832-287-0177

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一. 24小時服務 請電: 832–561–7776 國 800 Transportation 800 吳姜訂票接送 機場,灰狗站,長短途, 在美三十年,大學畢業 對出入境檢查十分了解 可翻譯,書信往來. 吴:**281-787-3265** 姜:281-644-9128 800









GARDEN LETTUCE



華美 毛豆夾/仁

FROZEN SOYBEAN















小雞腿

















